

Fondation pour la Mémoire de la Déportation  
30 boulevard des Invalides  
75007 Paris



## Praktikumsausschreibung

Die Fondation pour la Mémoire de la Déportation (FMD) setzt sich zum Ziel, die Zeugnisse derer, die zwischen 1939 und 1945 in Frankreich interniert oder aus Frankreich deportiert wurden, unvergessen zu machen und das Gedenken der Opfer zu pädagogisch zu vermitteln. Im Rahmen der Partnerschaft mit dem Projekt „Matrice“ suchen wir nun eine Praktikantin oder einen Praktikanten.

„Matrice“ ist ein transdisziplinäres Projekt über die gesellschaftliche Konstruktion des kollektiven Gedächtnisses. Die Umsetzung geschieht über den Aufbau einer Technologieplattform. Für weitere Informationen, klicken Sie bitte auf den nachstehenden Link.

<http://www.matricememory.fr/quest-ce-que-matrice/presentation/>

**Die Fondation pour la Mémoire de la Déportation (FMD) sucht eine Praktikantin oder einen Praktikanten für die Dauer von 3 bis 6 Monaten ab Oktober.**

**Ort des Praktikums: „Inathèque“, Französische Nationalbibliothek François Mitterrand, Paris**

**Die Praktikantin/Der Praktikant hat folgende Aufgaben:**

- Anhören von Video- und Audioaufnahmen von Zeitzeuginnen und Zeitzeugen des Zweiten Weltkrieges
- Korrigieren der automatisierten Transkripte der Aufnahmen, Erstellen von 30-zeiligen Zusammenfassungen der Gespräche und
- Notieren von Orts-, Zeit- und Personendeskriptoren
- Aktualisieren und Erweiterung der Informationen der Datenbank der Video- und Audioaufnahmen: Integrieren der Deskriptoren in die Beschreibung

**Über folgende Qualifikationen sollte die Kandidatin oder der Kandidat verfügen:**

- Interesse für die Geschichte der Deportation und des Genozids während des Zweiten Weltkrieges und für Zeitzeugenberichte
- Selbstständige Arbeitsweise und redaktionelle Fähigkeiten
- Sehr gute Kenntnisse des Französischen (Niveau C1) und des Deutschen
- Zulassung an einer universitären Einrichtung (Status als Student)
- Angehörigkeit zu einem ausländischen Sozialversicherungssystem (europäisches Formular E104)
- Vertrag zwischen der FMD und der Universität (für die EU-Förderung ERASMUS+)

**Wir bieten:**

- Spannende Tätigkeiten mit Abwechslung und eine Beitrag zu einer wichtigen Aufgabe der FMD
- Verfeinerung Ihrer Französischsprachkenntnisse in der Praxis
- Wertvolle Erfahrungen in den Bereichen Geschichte, Pädagogik und Texten
- Ein aussagekräftiges Praktikum im Rahmen eines internationalen und multidisziplinären Wissenschaftsprojekts für Ihren Lebenslauf

Bei Interesse kontaktieren Sie uns für weitere Informationen und lassen Sie uns Ihre Bewerbung, bestehend aus Ihrem **Lebenslauf** und einem **Motivationsschreiben** auf **Französisch**, zukommen. Ihre Ansprechperson ist **Herr Cyrille Le Quellec**.

Telefon: +33 1 47 05 81 26

E-Mail: [internement.centredoc@fmd.asso.fr](mailto:internement.centredoc@fmd.asso.fr)